



**Isolatori in resina epossidica  
per uso interno**

***Epoxy resin insulators  
for indoor installation***

***Isolateurs capacitifs en résine époxydique  
pour installations à l'intérieur***



**Catalogo tecnico**

***Technical catalogue***

***Catalogue technique***





# VISUALIZZATORE LUMINOSO

## L.V. SIGNALLING BOX

### VISUALISEUR LUMINEUX

#### Caratteristiche

Visualizzatore luminoso per la segnalazione di presenza tensione da rete.

La tensione di ingresso al visualizzatore è  $90 \div 120$  V, in caso di sovratensione superiore a 600 V un dispositivo di sicurezza commuta il sistema verso terra.

Il visualizzatore è completo di nr.3 lampade a led e nr. 3 prese per il controllo della concordanza di fase. In questo caso può essere fornito un accessorio composto da un visualizzatore con lampada a led completo di nr. 2 cordini con spina per il collegamento alle prese dei visualizzatori oggetto della prova.

#### Characteristics

L.V. signalling box for signalling network voltage presence.

The incoming voltage at the L.V. signalling box is  $90 \div 120$  V, in case of overvoltage higher then 600 V a safety device connect the system to earth.

L.V. signalling box is complete of nr. 3 led lamps and nr. 3 socket for phase accordance control.

In that case could be supplied an accessory composed by a L.V. signalling box with a led lamp and nr. 2 wire with plugs for the connection with the L.V. signalling box object of the test..

#### Caractéristiques

Visualiseur lumineux pour la signalisation de présence tension de réseau.

La tension d'entrée au visualiseur est de  $90 \div 120$  V, dans le cas de surtension supérieure à 600 V un dispositif de sûreté commute le système vers la terre.

Le visualiseur est équipé de nr.3 lampes à led et nr.3 prises pour le contrôle de la concordance de phase.

Dans ce cas il peut être fournis un accessoire composé par un visualiseur avec lampe à led et nr.2 cordons avec prise pour la connexion aux prises des visualiseurs objet de l'essais.

Controllo concordanza fase :

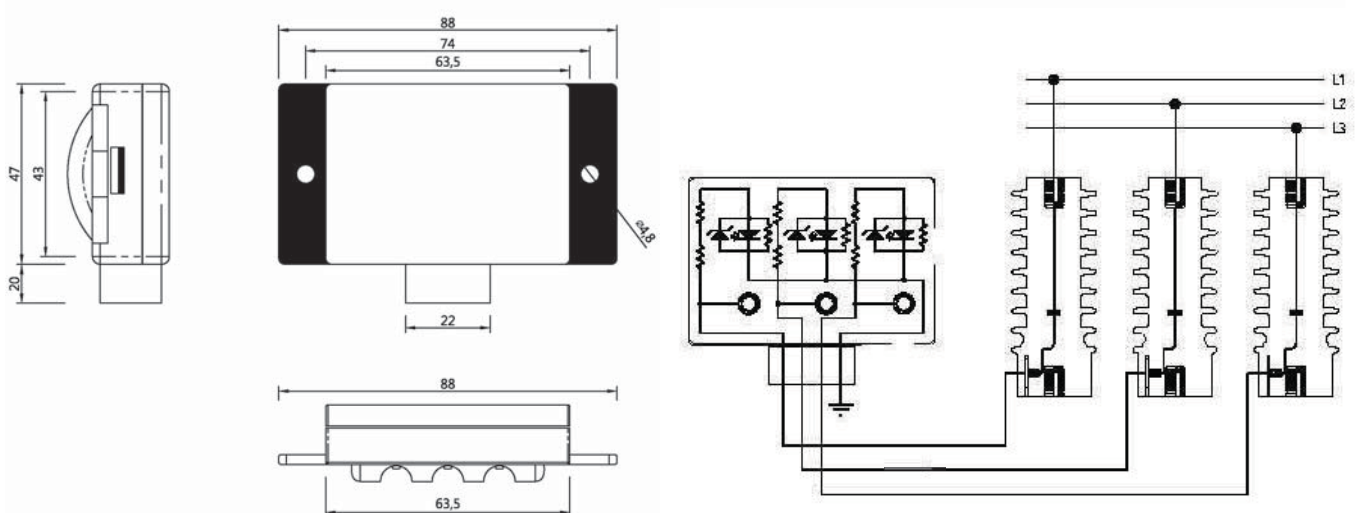
la lampada a led è spenta se le fasi sono corrispondenti.

Check phase accordance :

led lamp do not light when phases correspond.

Contrôle de la concordance phase:

La lampe à led est éteinte si les phases correspondent.





# ISOLATORI CAPACITIVI CAPACITIVE INSULATOR ISOLATEURS CAPACITIFS

12 - 24 - 36 kV

## Caratteristiche

Gli isolatori capacitivi sono per utilizzo interno in ambienti con temperatura massima di 85°C..

Sono realizzati in resina epossidica con armature metalliche incassate e condensatore capacitivo per la segnalazione della presenza tensione di rete.

Trovano impiego come supporti isolanti per apparecchiature elettriche, conduttori o fusibili. Possono essere corredati di attacco per il prelievo di tensione e visualizzatore luminoso.

## Characteristics

The capacitive insulators are for indoor use in environment with max temperature of 85°C.

They are made in epoxy resin with recessed metal fitting and capacitive condenser for signalling the network voltage presence.

These insulators are used as insulating supports for electric equipment, bus bars and fuses.

They can be equipped by coupling and L.V. signalling box..

## Caractéristiques

Les isolateurs capacitifs sont pour l'installation à l'intérieur dans des milieux avec une température maximale de 85°C.

Ils sont fabriqués en résine époxydique avec des armatures métalliques enchâssées et condensateur capacitif pour la signalisation de présence de la tension de réseau.

Ils sont utilisés comme supports isolants pour appareillages électriques, conducteurs ou fusibles. Ils peuvent être équipés d'attelage pour le prélèvement de tension et visualiseur lumineux.

## Norme di riferimento

IEC 137 (collaudi elettrici)

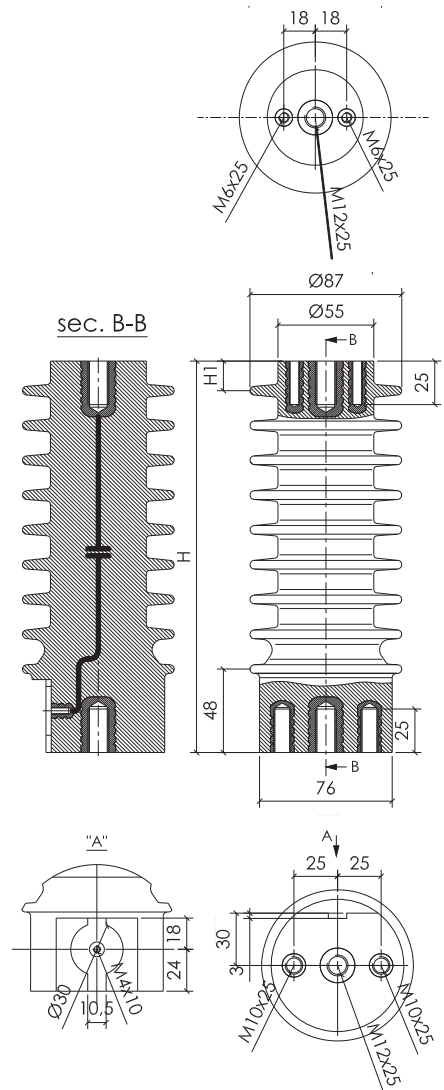
## Reference Standards

IEC 137 (electrical tests)

## Normes de référence

IEC 137 (essais électriques)

| Codice<br>Code<br>Code   |     | INS-12-130-C01 | INS-17-175-C01 | INS-24-225-C01 | INS-36-310-C01 |
|--|-----|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Tensione massima di esercizio<br>Rated operating voltage<br>Tension maximale de service  | kV  | 12             | 17             | 24             | 36             |
| Tensione di tenuta a frequenza di esercizio a secco<br>Dry power frequency withstand voltage<br>Tension d'étanchéité à fréquence de service à sec.   | kV  | 28             | 38             | 50             | 70             |
| Tensione di tenuta ad impulso atmosferico<br>Lighting impulse withstand voltage<br>Tension d'étanchéité à impulsion atmosphérique.   | kV  | 75             | 95             | 125            | 170            |
| Carico di rottura a flessione (P50)<br>Ultimate bending stress (P50)<br>Charge de rupture à flexion (P50)  | Kg  | 400            | 400            | 400            | 400            |
| Differenza massima tra la freccia al 20% e al 50% del carico di rottura specificato<br>Maximum deflection difference between 20% and 50% of the specified load<br>Différence maximale entre la flèche au 20% et au 50% du charge de rupture spécifié | mm  | 2              | 2,7            | 3,2            | 5              |
| Linea di fuga<br>Creepage distance<br>Ligne de fuite   | mm  | 200            | 290            | 420            | 604            |
| Alette<br>Fins<br>Ailettes   | Nr. | 4              | 6              | 9              | 13             |
| Dimensioni isolatore (H)<br>Insulator dimensions (H1)  | mm  | 130 ± 1        | 175 ± 1        | 225 ± 1        | 310 ± 1        |
| Dimensioni di l'isolateur  | mm  | 22             | 27             | 17             | 22             |
| Peso<br>Weight<br>Poids  | Kg  | 0,6            | 0,8            | 1,1            | 1,8            |



展右企業有限公司

通訊地址: 高雄市前鎮區鎮興路 1 6 8 號

TEL:07-8111868 FAX:07-8157881 E-MAIL : jaanyu@ms32.hinet.net